



Clybiau
Plant Cymru
Kids' Clubs

WELSH PROMISE ADDEWID CYMRAEG



St Winefrides Primary School Out of School Club

St Winefrides Primary School Out of School Club is an After School Club based in St Winefrides School in Holywell, Flintshire. The setting is registered to provide out of school care for a maximum of 30 children aged three to twelve years. The operational language of the club is English which promotes the use of the Welsh language and uses basic Welsh with the children.

St Winefrides Primary School Out of School Club started on their Welsh Promise journey after the registered person and person in charge, Maddalena Keogh attended Clybiau Plant Cymru Kids' Clubs' 'All About Welsh' Clwb Hwb in March 2023. Following the Clwb Hwb, Maddalena was eager to implement the Welsh Promise into St Winefrides After School Club and to begin working towards the Active Offer, so she reached out to Elliw Pierce, Welsh Language Childcare Business Development Officer for support. During the initial visit Maddalena noted that she knew "very little" about the Active Offer. "I only ever saw it mentioned on the Self-Assessment of Service (SASS). I was unsure as to what it was." The Welsh Promise is a way for Childcare and Play settings to increase their use of Welsh and demonstrate their work towards the Active Offer by breaking the work down into manageable bite-sized sections.

Clwb All-Ysgol, Ysgol Gynradd St Winefride

Mae Clwb All-Ysgol, Ysgol Gynradd St Winefride yn Glwb ar ôl Ysgol sydd wedi'i leoli yn Ysgol St Winefride yn Nhreffynnon, Sir y Fflint. Mae'r lleoliad wedi'i gofrestru i ddarparu gofal y tu allan i oriau ysgol ar gyfer uchafswm o 30 o blant rhwng tair a deuddeg oed. Iaith weithredol y clwb yw Saesneg, ond y mae'n hybu'r defnydd o'r Gymraeg ac yn defnyddio Cymraeg sylfaenol gyda'r plant.

Dechreuodd Clwb All-Ysgol, Ysgol Gynradd St Winefride ar eu taith Addewid Cymraeg ar ôl i'r person cofrestredig a'r person â gofal, Maddalena Keogh fynychu Clwb Hwb 'All About Welsh' Clybiau Plant Cymru ym mis Mawrth 2023. Yn dilyn y Clwb Hwb, roedd Maddalena yn awyddus i roi'r Addewid Cymraeg ar waith yng Nghwlwb Ar Ôl-Ysgol St Winefride ac i ddechrau gweithio tuag at y Cynnig Gweithiol, felly fe estynnodd allan at Elliw Pierce, Swyddog Datblygu Busnesau Gofal Plant Cymraeg am gymorth. Yn ystod yr ymweliad cychwynnol, nododd Maddalena mai "ychydig iawn" a wyddai am y Cynnig Gweithiol. "Dim ond sôn y gwnes i amdano ar y Datganiad Hunanasesu Gwasanaeth (DHG). Roeddwn i'n ansicr beth oedd e." Mae'r Addewid Cymraeg yn ffordd i leoliadau Gofal Plant a Chwarae gynyddu eu defnydd o'r Gymraeg ac arddangos eu gwaith tuag at y Cynnig Gweithiol trwy rannu'r gwaith yn rhannau bach hylaw.

Welsh promise | Addewid Cymraeg

With support Maddelena completed a self-evaluation of the club, which shows the Welsh language skills of the staff and how much Welsh is seen and heard. Elliw was able to develop a tailor-made action plan for the club which the club and staff started working through instantly, providing evidence through images of Welsh implemented in the environment through bilingual labelling and ensuring the Welsh Language and culture was also consistently heard throughout the setting.



Gyda chefnogaeth, cwblhaodd Maddelena hunan werthusiad o'r clwb, sy'n dangos sgiliau Cymraeg y staff a faint o Gymraeg sy'n cael ei gweld a'i chlywed. Llwyddodd Elliw i ddatblygu cynllun gweithredu pwrpasol ar gyfer y clwb y dechreuodd y clwb a'r staff weithio drwyddo ar unwaith, gan ddarparu tystiolaeth trwy ddelweddau o'r Gymraeg a weithredwyd yn yr amgylchedd trwy labelu dwyieithog a sicrhau bod yr iaith Gymraeg a'r diwylliant Cymreig hefyd yn cael eu clywed yn gyson drwy'r holl lleoliad.

Welsh promise | Addewid Cymraeg

"With the support of the Welsh Promise we hope to develop our use of the Welsh language. We are ensuring we are exploring our Welsh culture more as well, with art and crafts and research" We are working towards making our club part of the Active Offer by ensuring that notices are displayed in Welsh and English."

After working hard over 9 months in December 2023 St Winefride's were awarded their Bronze Award.

"The impact of the Welsh Promise on our setting, children and staff has been very positive. Children use their knowledge of Welsh at every opportunity. Staff are using their knowledge as often as they can. We have had a lot of support from Clybiau Plant Cymru, I have taken advantage of the clwb hwb session and support has always been given when asked. It has been a very positive experience to have someone to ask questions to and have so much help"



"Gyda chefnogaeth Yr Addewid Cymraeg rydym yn gobeithio datblygu ein defnydd o'r Gymraeg. Rydym yn sicrhau ein bod yn archwilio ein diwylliant Cymreig yn fwy hefyd, gyda chelf a chrefft ac ymchwil". Rydym yn gweithio tuag at wneud ein clwb yn rhan o'r Cynnig Gweithiol drwy sicrhau bod hysbysiadau yn cael eu harddangos yn Gymraeg ac yn Saesneg."

Ar ôl gweithio'n galed dros 9 mis ym mis Rhagfyr 2023 dyfarnwyd eu Gwobr Efydd i St Winefride.

"Mae effaith yr Addewid Cymreig ar ein lleoliad, y plant a'r staff wedi bod yn gadarnhaol iawn. Defnyddia'r plant eu gwybodaeth o'r Gymraeg ar bob cyfle. Mae staff yn defnyddio eu gwybodaeth mor aml ag y gallant. Rydym wedi cael llawer o gefnogaeth gan Clybiau Plant Cymru, rwyf wedi manteisio ar y sesiwn hwb ac mae cefnogaeth bob amser wedi'i rhoi pan ofynnwyd i mi. Mae wedi bod yn brofiad cadarnhaol iawn cael rhywrai i ofyn cwestiynau iddynt a chael cymaint o help"



Da iawn St Winefride's Primary School Out of School Club on achieving the Bronze award and we look forward to working with you to continue developing your Welsh Language and culture throughout the Silver.

Da iawn Glwb All-Ysgol, Ysgol Gynradd St Winefride ar ennill y Wobr Efydd ac edrychwn ymlaen at weithio gyda chi i barhau i ddatblygu eich Cymraeg a'ch diwylliant Cymreig drwy gydol y Wobr Arian.

**Da iawn St Winefrides Primary School Out of School Club
Da iawn Clwb All-Ysgol Ysgol Gynradd St Winefride!**



St. Winefride's After School Club Registration form/Ffurflen Cofrestru Clwb Ar Ôl Ysgol

Childs Details/ Manylion y plentyn

Full Name/Enw	
Date of birth/Dyddiad geni	
Gender/Rhyw	
First Language/Iaith gyntaf	
Any additional needs/ Unrhyw anghenion ychwanegol	
Illnesses/Allergies / Salwch/Alergeddau	
<i>If your child suffers with asthma, you must ensure that there is an inhaler in school for your child which staff can access.</i>	
<i>You must notify us of any food allergies here.</i>	
<i>Os yw'ch plentyn yn dioddef o asthma, mae'n rhaid i chi sicrhau bod mewnwriadlydd yn yr ysgol ar gyfer eich plentyn y gall staff gael mynediad ato.</i>	
<i>Mae'n rhaid i chi roi gwneud i ni am unllaw...</i>	



www.clybiauplantcymru.org



<https://earlyyears.wales/>



<https://www.meithrin.cymru/>



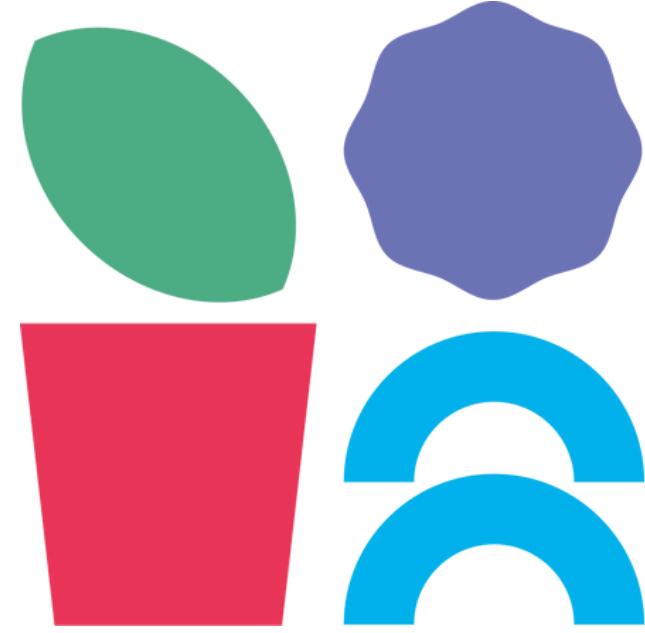
<https://www.ndna.org.uk/>



www.cwlwm.org.uk



<https://www.pacey.org.uk/>



Clybiau Plant Cymru Kids' Clubs

Cwmni cyfyngedig drwy warrant / Company limited by guarantee 4296436
Elusen Gofrestredig / Registered charity 1093260

Clybiau Plant Cymru Kids' Clubs, Tŷ'r Bont, Ffordd yr Orsaf, Llanisien, Caerdydd, CF14 5UW
Clybiau Plant Cymru Kids' Clubs, Bridge House, Station Road, Llanishen, Cardiff, CF14 5UW